

TŁUMACZENIE POŚWIADCZONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

-/-

Gwarancja

-/-

Niniejsza Gwarancja została udzielona w dniu 1 lutego 2007 r. przez KBC Bank NV, instytucję kredytową działającą zgodnie z prawem belgijskim, z siedzibą przy Havenlaan 2, B-1080 Bruksela, Belgia, reprezentowaną przez:-/-

-/-

Pana C. Defrancq, Dyrektora Zarządzającego KBC Bank,-/-

-/-

oraz-/-

-/-

Pana J. Vanhevel, Dyrektora Zarządzającego KBC Bank,-/-

-/-

-/-

(zwaną dalej Gwarantem).-/-

-/-

Niniejsza Gwarancja została sporządzona jako dokument jednostronny wyłącznie na rzecz Uczestników, a korzyści z niniejszej Gwarancji będą przysługiwać każdemu Uczestnikowi zgodnie z jej postanowieniami.-/-

-/-

1. Definicje-/-

-/-

W niniejszej Gwarancji, o ile kontekst nie wskazuje inaczej, następujące słowa i wyrażenia mają znaczenia poniżej im przypisane:-/

Dzień Roboczy: każdy dzień (oprócz sobót), w którym otwarte są banki w Polsce i Luksemburgu w celu prowadzenia normalnej działalności bankowej;-/

-/-

Zmiana Prawa: przywłaszczenie, wywłaszczenie, konfiskata lub wprowadzenie bądź zmiana: ograniczenia, zastrzeżenia, zakazu, ustawy, dekretu, rozporządzenia, dyrektywy, postanowienia bądź wniosku, zmiana ich interpretacji lub zastosowania oraz orzeczenie wydane przez sąd lub trybunał po dacie sporządzenia niniejszej Gwarancji;-/

-/-

Spółka: Fund Partners;-/

-/-

Subfundusz Fund Partners Kredyt Bank Europe Real Estate 2;-/

-/-

Organ Rządowy: rząd lub jego organ, władze utworzone przez rząd, organy sądownicze lub upoważnieni urzędnicy powyższych organów, w tym organizacje samoregulujące się utworzone na podstawie ustawy lub giełda papierów wartościowych;-/

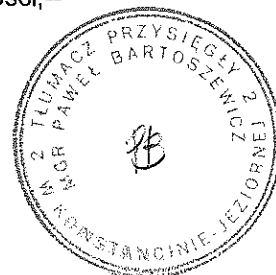
-/-

Agent ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji: Spółka, która wyraziła zgodę na działanie jako agent ds. roszczeń lub inna osoba, jaką Spółka może powołać na swoje miejsce jako Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji, za uprzednią zgodą Gwaranta;-/

Gwarantowana Cena Wykonania: Kwota 100,00 PLN za Tytuł Uczestnictwa, pomniejszona zgodnie z par. 6 lub 7-/-

-/-

Uczestnik/Uczestnicy: osoba lub osoby wpisane do rejestru Subfunduszu jako posiadacz(e) Tytułów Uczestnictwa w Dniu Zapadalności;-



Dzień Zapadalności	31 lipca 2013 r. lub – jeżeli dzień ten nie jest Dniem Roboczym – następny Dzień Roboczy, lub – jeżeli ustalenie wartości aktywów netto Subfunduszu zawieszono – Dzień Roboczy następujący po dniu zniesienia tego zawieszenia; -/-
Prospekt:	prospekt dotyczący emisji Tytułów Uczestnictwa; -/-
Cena Wykonania:	cena wykonania za jeden Tytuł Uczestnictwa obliczona zgodnie z Prospektem; -/-
Tytuł Uczestnictwa:	Tytuł Uczestnictwa w Subfunduszu; -/-
Podatek:	podatek, obciążenie, potrącenie, opłata, należność, opłata celna, przymusowa pożyczka lub potrącenie, nakładane lub naliczane przez Organ Rządowy, w tym (między innymi) potrącenie, podatek od dochodu, opłata skarbową lub podatek od czynności, opłata celna lub należność wraz z odsetkami, karami, opłatami lub należnościami lub innymi kwotami nakładanymi lub naliczanymi od wyżej wymienionych obciążeń lub w związku z nimi. -/-

-/-

2. Gwarancja -/-

-/-

2.1 Z zastrzeżeniem postanowień niniejszej Gwarancji, Gwarant nieodwołalnie gwarantuje wobec każdego Uczestnika należną i terminową płatność z tytułu wszelkich posiadanych Tytułów Uczestnictwa, realizowanych w Dniu Zapadalności, kwoty równej różnicy pomiędzy Ceną Wykonania w Dniu Zapadalności a Gwarantowaną Ceną Wykonania z zastrzeżeniem, że maksymalna odpowiedzialność Gwaranta z tytułu niniejszej Gwarancji nie przekroczy kwoty równej Gwarantowanej Cenie Wykonania pomnożonej przez liczbę Tytułów Uczestnictwa wyemitowanych i realizowanych w Dniu Zapadalności. -/-

-/-

2.2 W żadnym przypadku Gwarant nie jest zobowiązany do dokonania płatności na podstawie niniejszej Gwarancji z tytułu Tytułów Uczestnictwa niezrealizowanych w Dniu Zapadalności. -/-

-/-

2.3 Z zastrzeżeniem par. 3.1 i 5 gwarancja ustanowiona na mocy niniejszego dokumentu jest ważna do dziesiątego Dnia Roboczego przypadającego po Dniu Zapadalności i wygasa w powyższym terminie; żądania na podstawie gwarancji mogą być zgłaszane w terminie określonym w par. 4.1. -/-

-/-

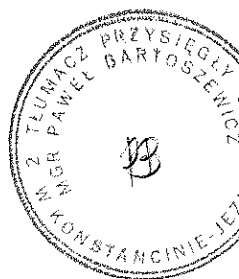
2.4 Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku rozwiązania Subfunduszu przed Dniem Zapadalności. Jednakże Zarząd Fund Partners nie zamierza zamknąć Subfunduszu przed Dniem Zapadalności. -/-

-/-

3. Warunki -/-

-/-

3.1 Niezależnie od postanowień par. 2.1 i 2.3, zobowiązanie Gwaranta do dokonania płatności na rzecz Uczestników na mocy par. 2.1 powstaje wyłącznie w przypadku, gdy Cena Wykonania w Dniu Zapadalności jest niższa od Gwarantowanej Ceny Wykonania. W takim przypadku zobowiązanie Gwaranta do dokonania płatności z tytułu wszystkich Tytułów Uczestnictwa realizowanych w Dniu Zapadalności ogranicza się do kwoty równej różnicy pomiędzy Gwarantowaną Ceną Wykonania a Ceną Wykonania w Dniu Zapadalności. Gwarancja ustanowiona na podstawie niniejszego dokumentu automatycznie wygasa z chwilą ustalenia Ceny Wykonania na Dzień Zapadalności, jeżeli Cena Wykonania jest wyższa lub równa Gwarantowanej Cenie Wykonania. Dla uniknięcia wątpliwości, Gwarant nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu straty lub zmniejszenia wartości aktywów Subfunduszu po obliczeniu Ceny Wykonania na Dzień



Zapadalności lub niewypłacenia przez Spółkę wpływów z realizacji Uczestnikowi dokonującemu realizacji.-/-

-/-

3.2 Z zastrzeżeniem par. 5, żądania na podstawie niniejszej Gwarancji mogą być zgłaszane w imieniu Uczestników wyłącznie za pośrednictwem Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji.-/-

-/-

3.3 Dokonanie płatności przez Gwaranta Agentowi ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji kwoty należnej na podstawie niniejszej Gwarancji z tytułu Gwarantowanej Ceny Wykonania za Tytuły Uczestnictwa, określonej zgodnie z par. 4.1.1, w pełni zwalnia Gwaranta z wszelkich dalszych zobowiązań wobec Uczestników, wynikających z niniejszej Gwarancji, pod warunkiem, że taka płatność zostanie dokonana na rachunek bankowy Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji, wskazany zgodnie z par. 4.1.3 niniejszej Gwarancji.-/-

-/-

3.4 Dokonanie płatności Uczestnikowi przez Gwaranta na podstawie roszczenia zgłoszonego zgodnie z par. 5 w pełni zwalnia Gwaranta z wszelkich jego dalszych zobowiązań wynikających z niniejszej Gwarancji.-/-

-/-

3.5 Zwolnienia, o których mowa w par. 3.1, 3.3 i 3.4 mają zastosowanie niezależnie od:-/-

-/-

3.5.1 jakichkolwiek późniejszych płatności Gwaranta na rzecz Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji lub płatności przez Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji na rzecz Uczestników; lub-/-

3.5.2 jakichkolwiek wymogów dotyczących zapłaty przez Uczestnika otrzymanych kwot na rzecz jakiegokolwiek osoby;-/-

-/-

w każdym przypadku niezależnie od przyczyny.-/-

-/-

3.6 Gwarant jest zobowiązany do dokonania płatności na rzecz Uczestnika jedynie wówczas, gdy:-/-

3.6.1 Uczestnik złożył roszczenie w terminie określonym w par. 5.2; lub-/-

-/-

3.6.2 Agent ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji wskazał Tytuły Uczestnictwa zarejestrowane w imieniu Uczestnika i złożył roszczenie dotyczące tych Tytułów Uczestnictwa zgodnie z postanowieniami niniejszej Gwarancji.-/-

-/-

4. Płatności-/-

-/-

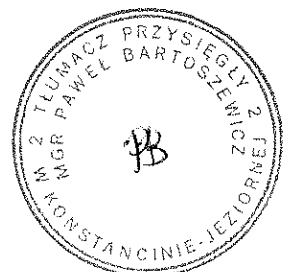
4.1 Z zastrzeżeniem par. 5, na podstawie niniejszej Gwarancji może być złożone wyłącznie jednorazowe wezwanie. Gwarant dokona płatności wyłącznie po otrzymaniu wszystkich poniższych dokumentów, najpóźniej do godziny 16.00 czasu polskiego dziesiątego Dnia Roboczego przypadającego po Dniu Zapadalności:-/-

-/-

4.1.1 żądanie Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji na piśmie wystosowane do Gwaranta wskazujące Tytuły Uczestnictwa, w związku z którymi zgłaszane jest żądanie, oraz wskazujące łączną kwotę przypadającą do zapłaty na podstawie par. 3.1;-/-

4.1.2 kopia raportu z ostatecznej wyceny przygotowanego przez Spółkę, określającego szczegółowo Cenę Wykonania na Dzień Zapadalności;-/-

4.1.3 podpisane oświadczenie Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji stwierdzające, że Uczestnik lub Uczestnicy, w których imieniu składane jest żądanie, są zarejestrowanymi posiadaczami odnośnych Tytułów Uczestnictwa w Dniu Zapadalności, oraz kompletne, pisemne dane dotyczące rachunku bankowego prowadzonego w imieniu Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji, na który żądana kwota zostanie wpłacona przez Gwaranta (w tym numer rachunku oraz adres oddziału banku).-/-



-/-
4.2 Z zastrzeżeniem postanowień niniejszej Gwarancji, płatności na podstawie niniejszej Gwarancji będą dokonywane w złotych polskich na rachunek wskazany zgodnie z par. 4.1.3. niniejszej Gwarancji w terminie siedmiu Dni Roboczych od daty otrzymania przez Gwaranta żądania od Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji.-/-

-/-
4.3 Wszelkie zawiadomienia z żądaniem lub inne dokumenty wymagające sporządzenia lub dostarczenia przez Spółkę i/lub Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji na podstawie niniejszej Gwarancji (o ile Gwarant nie określił inaczej w pisemnym zawiadomieniu wystosowanym do Spółki i/lub Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji) będą sporządzane i dostarczane do Gwaranta na adres określony powyżej (lub do działu lub pracownika każdorazowo wskazanego do tego celu w formie pisemnej przez Gwaranta Agentowi ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji i/lub Spółce).-/-

-/-
5. Naruszenie przez Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji-/-

-/-
5.1 W przypadku, gdy Uczestnikom przysługuje płatność na podstawie niniejszej Gwarancji w Dniu Zapadalności, oraz:-/-

-/-
5.1.1 w danym czasie nie ma Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji, lub-/-

5.1.2 Agent ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji nie złoży jednorazowego żądania na podstawie niniejszej Gwarancji do godziny 16.00 czasu polskiego dziesiątego Dnia Roboczego przypadającego po Dniu Zapadalności,-/-

wówczas, i tylko wówczas, niezależnie od postanowień par. 3.2, 3.3 i 4.1 powyżej, Gwarant zobowiązuje się możliwie najszybciej ustanowić mechanizm, który będzie zasadny i właściwy w danych okolicznościach (określony przez Gwaranta wyłącznie według jego uznania), aby umożliwić Uczestnikom złożenie żądania na podstawie niniejszej Gwarancji, z zastrzeżeniem, że żadne z postanowień zawartych w niniejszej Gwarancji nie zobowiązuje Gwaranta do zawiadomienia Uczestnika o jego ewentualnym roszczeniu dotyczącym płatności na podstawie niniejszej Gwarancji, ani do żądania od Uczestnika zgłoszenia takich roszczeń.-/-

-/-
5.2 W przypadku zastosowania postanowień powyższego par. 5.1, okres składania roszczeń na podstawie niniejszej Gwarancji przedłuża się o jeden miesiąc kalendarzowy od daty ustanowienia powyższego mechanizmu (lub jeżeli taka data przypada w inny dzień niż Dzień Roboczy – od następnego Dnia Roboczego).-/-

-/-
5.3 Uczestnicy korzystają z niniejszej Gwarancji między innymi pod warunkiem, że Agent ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji jest agentem Uczestników i nie jest Gwarantem.-/-

-/-
6. Podatki-/-

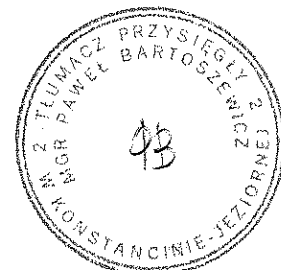
-/-
Jeżeli Gwarant jest zobowiązany dokonać odliczenia lub potrącenia jakiegokolwiek kwoty z tytułu Podatku od płatności przez niego dokonywanej na podstawie niniejszej Gwarancji, wówczas Gwarant:-/-

-/-
6.1 dokona odliczenia lub potrącenia tej kwoty i niezwłocznie przekaże ją do właściwego Organu Rządowego; oraz-/-

-/-
6.2 zawiadomi Agenta ds. Roszczeń z tytułu Gwarancji o dokonaniu tej płatności, a kwota płatna przez Gwaranta na rzecz Uczestnika na podstawie niniejszej Gwarancji zostanie odpowiednio pomniejszona.-/-

-/-
7. Zmniejszenie Gwarantowanej Ceny Wykonania-/-

-/-
Gwarantowana Cena Wykonania wszystkich Tytułów Uczestnictwa realizowanych w Dniu Zapadalności zostanie pomniejszona o część (obliczoną proporcjonalnie do wszystkich Tytułów Uczestnictwa zrealizowanych w Dniu Zapadalności) w kwocie równej:-/-



-/-

7.1 faktycznemu lub ewentualnemu zmniejszeniu wartości Subfunduszu wskutek wszelkich Podatków, obciążeń lub stosownych płatności Podatku w związku z: (i) wszelkimi inwestycjami Subfunduszu, lub (ii) wpływami z takich inwestycji; -/-

-/-

7.2 zmniejszeniu wartości Subfunduszu wynikającemu ze Zmiany Prawa; oraz -/-

-/-

7.3 wszelkim zasadnym kosztem należycie poniesionym przez Gwaranta na podstawie par. 5.1 powyżej. -/-

-/-

8. Status -/-

-/-

Gwarancja ustanowiona na mocy niniejszego dokumentu stanowi bezpośrednio, bezwarunkowe i niezabezpieczone zobowiązanie Gwaranta, które będzie miało status co najmniej równy ze wszelkimi innymi obecnymi i przyszłymi, niezabezpieczonymi i niepodporządkowanymi zobowiązaniami Gwaranta, z wyłączeniem zobowiązań wymaganych na mocy bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa. Gwarant oświadcza i gwarantuje, że wszelkie czynności, warunki i rzeczy, które powinny być podjęte i wykonane przez Gwaranta lub w jego imieniu jako warunek zawieszający dla udzielenia niniejszej Gwarancji oraz niezbędne do tego, aby Gwarancja stanowiła zgodne z prawem, ważne i wiążące oraz wykonalne zgodnie z jej postanowieniami zobowiązanie Gwaranta – zostały podjęte i wykonane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa. -/-

-/-

9. Prawo właściwe -/-

-/-

Postanowienia niniejszej Gwarancji podlegają prawu luksemburskiemu i będą interpretowane zgodnie z tym prawem. Do rozpatrywania i rozstrzygania wszelkich powództw lub postępowań oraz wszelkich sporów, jakie mogą wyniknąć z niniejszej Gwarancji lub w związku z nią właściwe są sądy luksemburskie. -/-

-/-

KBC Bank -/-

Havenlaan 2 -/-

B-1080 Bruksela -/-

-/-

Reprezentowany przez: -/-

-/-

C. DEFRANCQ

Dyrektor Zarządzający

xx koniec tłumaczenia xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

J. VANHEVEL -/-

Dyrektor Zarządzający -/-

Repertorium Nr 18/2007

Ja, Paweł Bartoszewicz, tłumacz przysięgły wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/892/05, stwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z tekstem niesygnowanym sporządzonym w języku angielskim.

Dnia 07 lutego 2007 r.

Pobrano 172,80 zł na podstawie Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego i Ustawy z dnia 25 listopada 2004 o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702).

Paweł Bartoszewicz

